

Bill No 10

Examined and Certified *Italana*

1
Clerk of the Legislative Assembly

INTERNATIONAL COMPANIES AMENDMENT ACT 1991 this *26th* day of

1991
Italana

OF STATE

1991

Electoral Amendment Act

No. 1



Western Samoa

Arrangement of Provisions

Title	
1. Short title	2. Qualifications of Electors 3. Certificates of Identity

1991, No. 1

AN ACT to amend the Electoral Act 1963 [18 January 1991]

BE IT ENACTED by the Legislative Assembly of Western Samoa in Parliament assembled as follows:-

1. Short title—This Act may be cited as the Electoral Amendment Act 1991 and shall be read together with and deemed part of the Electoral Act 1963 (hereinafter referred to as the principal Act).

2. Qualifications of Electors—Section 16 of the principal Act (as substituted by section 5 of the Electoral Amendment Act 1990) is amended as follows:-

(a) By adding at the conclusion of paragraph (b) of subsection (2) the word "or"; and by further adding to paragraph (b) of subsection (2) the following new clause—

"(iii) at the choice of the elector and whether or not there is more than one title to which this paragraph applies, if the elector satisfies the Registrar that he is rendering bona fide service to a village, in the constituency in which that village is situated"

(b) By omitting from paragraph (e) of subsection (2) the words "of paragraph (d)";

(c) By inserting in subsection (3) after the expression "2(b)(ii)" the words "or 2(b)(iii)";

pre-existing
ard Services
s. property.
ies of officers.

to be called
utions and

in certain
ors
ets subject to
laims under

ay be wound-

liquidation
not kept or
expectation

of companies

- (d) By adding a new subsection as subsection (6) as follows:-
“(6) Where an elector ceases to render service to a village he shall cease to be entitled to be enrolled pursuant to subsection 2(b)(iii) or 2(d)(i) as an elector of the constituency in which that village is situated.”
- (e) By adding a new subsection as subsection (7) as follows:-
“(7) For the purposes of this section a person shall not be deemed to have ceased to render service to a village by reason only of the fact that his service is temporarily suspended as a result of illness, or absence from Western Samoa.”
- (f) By adding a new subsection as subsection (8) as follows—
“(8) For the purposes of this section, “village” means a village with a traditional salutation in accordance with Samoan custom and usage and having a council of Ali’i and Faipule.”

3. Certificates of Identity—Section 135A of the principal Act (as inserted by section 31 of the Electoral Amendment Act 1990) is amended by repealing subsection (5) and substituting the following subsection:-

- “(4) No person who applies for a certificate of identity during the period when the rolls are temporarily closed pursuant to section 34 of this Act shall be entitled to obtain a certificate of identity until the rolls are reopened after the election; PROVIDED HOWEVER that any person who satisfied the Registrar that he has lost his Certificate of Identity may apply for a Certificate in substitution for that lost Certificate prior to 4 p.m. on the day before a polling day and subject to subsection (3) of this section shall be entitled to receive such Certificate before that polling day.”

Examined and Certified: *Galana*
1
Clerk of the Legislative Assembly

INTERNATIONAL COMPANIES AMENDMENT ACT 1991 this 26th day of

1991.
Manuafili
OF STATE

1991 *Tulafono o Teuteuga o Faiga Palota* Nu. 1



Samoa i Sisifo

Faatulagaina o Aiaiga

Igoa
1. Igoa puupuu

2. Agavaa o Tagata Palota
3. Tusi Faamaonia e Iloagofie ai

1991, Nu. 1

O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Faiga Palota 1963.
[18 Tesema 1991]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono o Samoa i Sisifo i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:-

1. Igoa puupuu—E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o Faiga Palota 1991 ma e tatau ona faitauina faatasi ma avea o se vaega o le Tulafono o Faiga Palota 1963 (e pei ona taua mulimuli ane iinei o le Tulafono autu).

2. Agavaa o Tagata Palota—O le Fuaiupu 16 o le Tulafono autu (e pei ona suia e le fuaiupu 5 o le Tulafono o Teuteuga o Faiga Palota 1990) ua teuteuina e faapea:-

(a) I le faaopoopoina i ai i le faaiuga o le parakalafa (b) o le faafuaiupu (2) le upu "poo"; ma i le toe faaopoopoina i le parakalafa (b) o le faafuaiupu (2) le fuaiupu fou e faapea —

"(iii)" i le filifiliga a le tagata palota ma e tusa lava pe tasi poo le sili atu foi nai lo le tasi le suafa e faaaoga i ai leni parakalafa, pe a fai ua faamalieina e le tagata palota le Resitala e faapea o lo o ia faia se tautua ma le agaga lelei i se nuu, i totonu o le itumalo faa-alaalafaga lea o lo o i ai lena nuu."

(b) I le aveesea mai le parakalafa (e) o le faafuaiupu (2) ia upu "o le parakalafa (d)";

(c) I le faaofiina i ai i totonu o le faafuaiupu (3) ina ua tuana'i le faamatalaga "2(b)(ii)" ia upu "poo 2(b)(iii)";

pre-existing
ard Services
s. property.
ies of officers.

g to be called
olutions and

in certain
ors
ets subject to
claims under

ay be wound-

in liquidation
not kept or
expectation

of companies

(d) I le faaopoopoina i ai o se faafuaiupu fou e avea ma faafuaiupu (6) e faapea:-

“(6) A fai o se tagata palota ua le toe faia se tautua i se nuu o le a faamutaina loa ana aia e faamauina ai o ia e tusa ai ma le faafuaiuppu 2(b)(iii) poo le (2)(d)(i) e avea ai o se tagata palota o le itumalo faa-alaalafaga lea o lo o i ai lena nuu.”

(e) I le faaopoopoina i ai o se faafuaiupu fou (7) e faapea:-

“(7) Mo faamoemoega o lena fuaiupu e le tatau ona faapea ua faamutaina le faia o se tautua a se tagata i se nuu i luga o se mafuaaga e faapea sa na ona le faia se tautua i se nuu i se taimi le tumau ona o se gasegase, po o le toesea mai i Samoa i Sisifo.”

(f) I le faaopoopoina i ai o se faafuaiupu fou e avea ma faafuaiupu (8) e faapea —

“(8) Mo faamoemoega o lena fuaiupu, “nuu” o lona uiga o se nuu o lo o i ai ni ona faalupega faavae e tusa ai ma tu ma agaifanua a Samoa ma o lo o i ai se fonu a Alii ma Faipule.”

3. Tusi Faamaonia e Iloagofie ai—O le Faafuaiupu 135A o le Tulafono autu (e pei ona faaofiina e le fuaiupu 31 o le Tulafono o Teuteuga o Faiga Palota 1990) ua teuteuina i le soloia o le faafuaiupu (5) ma suia i le faafuaiupu e faapea:-

“(4) E leai se tagata e talosaga mo se tusi faamaonia e Iloagofie ai a o faagasolo le vaitaimi o le a tapunia ai mose taimi le tumau pepa o faasologa o igoa o le au palota e tusa ai ma le fuaiupu 34 o lena Tulafono e tatau ona agavaa e mauaina se tusi faamaonia e Iloagofie ai seia vagana ai ua toe tatala pepa o faasologa o igoa o le au palota ina ua maea le faiga palota; AE VAGANA AI so o se tagata o ia lea ua faamalieina le Resitala e faapea ua leiloa lana tusi faamaonia e Iloagofie ai e mafai ona talosaga mo se Tusi Faamaonia e sui ai le Tusi Faamaonia ua leiloa a o lei taina le 4.00 i le afiafi o le aso e sosoo ai ma le aso o le faiga palota ma i le noatia ma fai fuafua i le faafuaiupu (3) o lena fuaiupu e tatau ona agavaa e mauaina se Tusi Faamaonia a o lei oo i le aso o lena faiga palota.”